

Deutsche Zeitung

São Paulo
Geschäftsstelle: Rua Libero Badaró No. 64 — 64A
Caixa do Correio Y
Telegramm-Adresse: „Zeitung“ Spaulo

Rio de Janeiro
Geschäftsstelle: Avenida Rio Branco 87 II, Stock.
Caixa do Correio 302

São Paulo
Tageblatt mit der Sonntagsbeilage „Illustriertes Unterhaltungsblatt“
Druck und Verlag von Rudolf Troppmair, São Paulo.
Vertreter für Deutschland: Johannes Neider, Schöneberg-Berlin, Kaiser Friedrichstrasse No. 7
Gesetzt mit Setzmaschinen „Typograph“
Gedruckt auf einer Augsburgischen Schnellpresse

Dieses Blatt erscheint täglich mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage

Abonnementspreis:
Pro Jahr 20000 für das Inland, 30000 für das Ausland.
Preis der achtgespaltenen Petitzeile 200 Reis. — Größere Anzeigen und Wiederholungen nach Vereinbarung.

No. 147, XVI. Jahrg.

Dienstag, den 25. Juni 1912

XVI. Jahrg., No. 147.

Der Caudilhismus.

II.

Die Schule ist meistens nicht in der Lage, den Gaucho-Sohn so zu erziehen, daß er sich als Bürger fühle. Sie trägt nur noch dazu bei, in ihm die Überzeugung zu stärken, daß er ein geborener Herr sei und sich als solcher alles erlauben dürfe. Die Lehrer auf der Campanha selbst sind Staatsbeamte, also von dem „Chefe politico“ abhängige Leute, deren erste und letzte Sorge doch in der Regel nur darin besteht, sich mit den Wettermachern gut zu stellen, damit sie nicht entlassen werden, was ganz sicher geschieht, wenn sie einem einflussreichen Caudilho mißfallen. Sie unterrichten, aber erziehen nicht, sie pflanzen ihren Zöglingen nicht die Achtung vor dem Gesetz und der Gerechtigkeit in die Brust, und deshalb kann man es diesen eigentlich nicht verdanken, daß sie, volljährig geworden, den Herrn herauskehren. Die größeren Erziehungsanstalten sind auch nicht die besten. Die Jesuitenkollegs im Süden sind Musteranstalten der — Verziehung. Man hat diesen Kollegs eine militärische Organisation gegeben. Vor Jahren hatte man in dem Kolleg zu São Leopoldo, dem größten dieser Art in Brasilien, unter den Zöglingen „Generale“ und „Coroneis“, „Capitães“ und „Tenentes“; an gewissen Tagen liefen sie entsprechend uniformiert herum und „exerzierten“ die anderen, die „Soldados rasos“, ein und manchmal zog die ganze Schule Sonntags durch die Straße, zwei „Generale“ hoch zu Roß an der Spitze, die „Offiziere“ alle beritten und das „gewöhnliche Volk“ zu Fuß. So wird der Geist des Caudilhismus auch von Leuten gepflegt, die von der Pädagogie doch soviel wissen müßten, daß die Schule nicht dazu da ist, die jungen Leute zu verderben.

Ein großer Teil der Gaucho-Söhne muß die akademische Laufbahn betreten, weil er zu Hause keinen Platz mehr hat. Der Jüngling wird, ob er nun etwas lernt oder nicht, Bacharel, wirft sich auf die Politik und der Vater benutzt seinen Einfluß bei der Partei, um ihm eine gute Stellung zu verschaffen, in der er von dem steuerzahlenden Volke ernährt wird. Der Bacharel wurde schon vor Monaten in der „Deutschen Zeitung“ beschrieben, in den „Politischen Briefen“ Franco Juniors. Wenden wir uns deshalb von ihm ab und seinem Bruder, dem Caudilho, zu.

Der junge Mann kommt aus der Schule, um fortan auf dem Campo zu bleiben, weil er zu Hause keinen Platz mehr hat. Der Jüngling wird, ob er nun etwas lernt oder nicht, Bacharel, wirft sich auf die Politik und der Vater benutzt seinen Einfluß bei der Partei, um ihm eine gute Stellung zu verschaffen, in der er von dem steuerzahlenden Volke ernährt wird. Der Bacharel wurde schon vor Monaten in der „Deutschen Zeitung“ beschrieben, in den „Politischen Briefen“ Franco Juniors. Wenden wir uns deshalb von ihm ab und seinem Bruder, dem Caudilho, zu.

Man setzt alles daran, die Wahl des Gegners zu verhindern, und wenn die anderen, milderen Mittel versagen, dann appelliert man an die Gewalt, die den Vorzug für sich hat, daß sie alle rechtlichen Einwände zum Schweigen bringen kann. „Poder é Poder“, sagte Silveira Martins, der die Caudilhos und ihre Politik ausgezeichnet kannte. Macht ist Macht, und wer das nicht glaubt, der kann es fühlen. Die Beugung des Rechts wird auf die Art Don Quichotes erklärt. Man spricht von allerhand Gefahren, wie der Held Cervantes' von seinen Riesen sprach, und schließlich entschuldigt man sich mit einer Intrigue, wie Don Quichote vor seinem Sancho Pansa sich mit den bösen Geistern entschuldigte, die dem gutmütigen Knappen dort Hammeleiden zeigten, wo nach der Behauptung des Ritters gefährliche Riesen und Räuber vorhanden waren. So behalten die Caudilhos wieder recht und sich bei ihnen bedanken, daß sie so große Gefahren abgewendet haben. — Der Schein wird gewahrt, so gut es eben geht, denn er ist heiliger als alles andere. Schreiber dieser Zeilen war einmal im Innern des Staates Santa Catharina bei einer Wahl zugegen. Die Wahl sollte eigentlich vornmittags abgeschlossen werden, aber in letzter Stunde kam eine Meldung, daß die Wähler von einer entfernten Kolonie erst um zwei Uhr eintreffen könnten, da eine Brücke zerstört sei. In der Mittagsstunde blieb das Wahllokal leer, es wurde aber vom Polizeikommissar selbst bewacht, damit der Urne nichts geschehe. Als nun kein „Feind der Ordnung“ mehr zugegen war, schloß der Kommissar die Urne auf, nahm die oppositionellen Stimmen bis auf zwei heraus und ersetzte sie durch solche für den „Ordnungskandidaten“. Nach der Abstimmung der Nachzügler, die wie es schon vorher geheißelt hat, alle „Ordnungstreue“ stimmten, wurde die Urne in Gegenwart der zwei Fiskale der Opposition geöffnet. Somit wurde der Form entsprochen und die offizielle Partei konnte mit gutem Gewissen sagen, die gegnerischen Fiskale hätten selbst konstatiert, daß die Urne nur zwei oppositionelle Stimmen enthielt. Das ist Caudilhismus: Gewalt geht vor Recht, aber von dem Recht wird mehr gesprochen als von der Gewalt.

Die Caudilhos machen die Politik im Innern des Landes und auf diese Politik stützt sich der Bundesrat, der den gewählten Clementino de Monte nicht anerkannte und dem nichtgewählten Raymundo de Miranda den Sitz gab, der dem anderen gebührte. Hier sehen wir im Senat dasselbe Prinzip vertreten, das wir bei den Caudilhos wahrnehmen: „Wir können es, wir sind die Herren.“ Wie gesagt, erblickt der Caudilho in der Politik ein Mittel zum Zweck, und dieser Zweck besteht darin, seine Familie an der Macht zu erhalten, damit sie allen ihren Mitgliedern einträgliche Stellungen verschaffen kann. Wenn wir die Wahlen in den Bundesparlamenten näher beschauen, dann entdecken wir dasselbe Bestreben: die Macht muß in den Händen einer Gruppe bleiben, damit sie über den Staatsschatz verfügen kann. Wie im tiefsten Innern die Caudilhos über die Politik sprechen, wie der unsterbliche Held Cervantes über die guten und die bösen Geister sprach, so tun unsere Parlamentarier das Gleiche. Die Herren General Falcão und Rego Medeiros brauchen nur den Mund aufzutun und wir glauben, den Caudilho oder — sagen wir es gleich — den Ritter von der traurigen Gestalt vor unseren Augen auftauchen zu sehen.

Auf der Campanha und im Setrao werden die Wahlen — und diese Wahlen sind sehr wichtig gemacht. Bevor das Munizip den Mann bestimmt, der es die nächsten vier Jahre verwalten soll, wird ein Rat abgehalten und es wird wohl erwogen, welche Vorteile die verschiedenen Kandidaturen bieten. Haben sich die „chefes politicos“ für einen Mann entschlossen, dann braucht eigentlich gar nicht mehr gewählt zu werden, denn es ist doch schon im Vorhinein bekannt, was als gewählt anerkannt werden wird. Es hängt ja nicht von der Stimmenzahl ab, die der Mann auf sich vereinigt, sondern von dem Einfluß, der ihn hält.

zu tun zu haben, mit Vertrieben, die offenbar zwecklos einen fast genial ausgerechneten Plan durchgeführt hatten. Aber was war das nun alles — wo zu hätte es dienen sollen?

Die unerklärlichen Worte des Sterbenden fielen ihm ein: „Tagebuch-Opale“. Was bedeutete das? War hier etwa die Lösung zu suchen? Ihm kam ins Bewußtsein, daß ihm schon zum dritten Male das Vorhandensein der beiden großen Opale auffiel. Jedemal hatte er ein unerklärliches, unheimliches Gefühl bei ihrer Erwähnung verspürt. Aber was sollte das bedeuten?

„Tagebuch-Opale“ — Ganz recht, das letzte Wort Tagebuch war Opale. Aber des Tagebuch war ja unvollständig und unverständlich. Schon früher hatte er sich vergebens um eine Erklärung abgemüht. Schon früher hatte er einsehen müssen, daß es ihm nicht gelingen würde, einen Zusammenhang zu finden zwischen den geheimnisvollen Berichten des Tagebuchs und den erschütternden Ereignissen in diesem Hause. Es schien ihm als solle dieses Rätsel nie gelöst werden. Und dabei war doch etwas ganz Ungeheuerliches vorgegangen: Ein alter Mann verschwindet aus seiner Wohnung spurlos, er erscheint eines Tages plötzlich wieder, zurückgebracht von Männern, die unter geheimnisvollen Umständen gemietet sind. Man nimmt an ihm die Spuren und die Folgen von Fesselung und Knebelung wahr. Er stirbt, ohne das Geheimnis verraten zu haben, an Kräfteverfall und Herzlähmung. Es erschien wahnhaft, und doch war es so.

Konnten da die Notizen eines alten Tagebuchs irgend etwas verraten, zu irgendeiner Erklärung beitragen? Kaum. Sah es nicht vielmehr aus, als habe der Sterbende wirklich Worte gesprochen, die ihm gerade in den Sinn kamen, als habe er Bilder aus vergangenen Tagen, Bilder der Erinnerung, die im Tode plötzlich wieder lebendig wurden, in Worte gefaßt über seine Lippen dringen lassen?

Und doch — dieses eigentümliche Gefühl, das Sanders stets beschlich, wenn er an die Opale denken mußte — es wirkte wider Willen auf ihn. Er wußte, es war der Instinkt in ihm, der sprach, etwas Unerklärliches, eine Empfindung, die in hohem Grade der sonst nur bei Frauen auftritt. Und so sehr er, der Mann des klaren, kühlen Verstandes, sich auch sonst gegen alles, was nur Instinkt war, wehrte, so verspürte er doch hier die unbewegliche Neigung, der dunklen Spur seines Gefühls nachzugehen. Aber der Weg erwies sich als unzugänglich. Die Opale waren eben da, und weiter war nichts über sie zu sagen. Nachdenklich stand er im Arbeitszimmer des Verstorbenen und betrachtete das irisierende Funkeln der beiden auf Samt gebetteten eiförmigen Riesensteine durch die Glasscheibe des verschlossenen

Man setzt alles daran, die Wahl des Gegners zu verhindern, und wenn die anderen, milderen Mittel versagen, dann appelliert man an die Gewalt, die den Vorzug für sich hat, daß sie alle rechtlichen Einwände zum Schweigen bringen kann. „Poder é Poder“, sagte Silveira Martins, der die Caudilhos und ihre Politik ausgezeichnet kannte. Macht ist Macht, und wer das nicht glaubt, der kann es fühlen. Die Beugung des Rechts wird auf die Art Don Quichotes erklärt. Man spricht von allerhand Gefahren, wie der Held Cervantes' von seinen Riesen sprach, und schließlich entschuldigt man sich mit einer Intrigue, wie Don Quichote vor seinem Sancho Pansa sich mit den bösen Geistern entschuldigte, die dem gutmütigen Knappen dort Hammeleiden zeigten, wo nach der Behauptung des Ritters gefährliche Riesen und Räuber vorhanden waren. So behalten die Caudilhos wieder recht und sich bei ihnen bedanken, daß sie so große Gefahren abgewendet haben. — Der Schein wird gewahrt, so gut es eben geht, denn er ist heiliger als alles andere. Schreiber dieser Zeilen war einmal im Innern des Staates Santa Catharina bei einer Wahl zugegen. Die Wahl sollte eigentlich vornmittags abgeschlossen werden, aber in letzter Stunde kam eine Meldung, daß die Wähler von einer entfernten Kolonie erst um zwei Uhr eintreffen könnten, da eine Brücke zerstört sei. In der Mittagsstunde blieb das Wahllokal leer, es wurde aber vom Polizeikommissar selbst bewacht, damit der Urne nichts geschehe. Als nun kein „Feind der Ordnung“ mehr zugegen war, schloß der Kommissar die Urne auf, nahm die oppositionellen Stimmen bis auf zwei heraus und ersetzte sie durch solche für den „Ordnungskandidaten“. Nach der Abstimmung der Nachzügler, die wie es schon vorher geheißelt hat, alle „Ordnungstreue“ stimmten, wurde die Urne in Gegenwart der zwei Fiskale der Opposition geöffnet. Somit wurde der Form entsprochen und die offizielle Partei konnte mit gutem Gewissen sagen, die gegnerischen Fiskale hätten selbst konstatiert, daß die Urne nur zwei oppositionelle Stimmen enthielt. Das ist Caudilhismus: Gewalt geht vor Recht, aber von dem Recht wird mehr gesprochen als von der Gewalt.

Aus aller Welt.

(Postnachrichten.)

Ein Wettsgingen in Paris. Ein grandioses Wettsgingen und Musizieren hat während der Pfingstfeiertage in Paris stattgefunden. Nicht weniger als 460 Chöre und vierzigtausend Musiker aus aller Herren Ländern haben sich an diesem Kampfe beteiligt. England allein hat 4000 Musiker und 864 Kinder, von denen 500 Gäste des Pariser Munizipiums sind und die sich schon seit Wochen auf dieses große Ereignis gefreut und vorbereitet haben, entsendet. In ihrem besten Französisch hatten die kleinen Engländer und Engländerinnen die Marseillaise einstadiert, der sie einen Vers hinzufügten, mit dem die kleinen Diplomaten aussehens waren, die Entente cordiale noch fester zu schmieden. Die Kinder versammelten sich mit ihren vierzig Lehrern und Lehrerinnen, sowie einer Anzahl von Aufwartspersonen in der London Bridge-Station. Jedes Kind hatte an seiner Kleidung sowohl die Londoner als auch die Pariser Adresse, wo es untergebracht werden sollte, angeheftet. Die Kinder waren auch mit allen nötigen Dingen für ihren vierzehntägigen Aufenthalt in Paris versehen. Fünf Spezialzüge waren für sie reserviert worden, die sie nach Folkstone brachten und hier waren vier Schiffe gechartert, die die jugendlichen Sänger über den Kanal nach Boulogne beförderten. In Paris wurden sie in den verschiedenen Schulen und Kollegs, die zu diesem Zwecke adaptiert waren, untergebracht.

Die Berliner Postarbeiter, der Reisende Cavello und der Postillon Wendt, denen bekanntlich

bei Berechnung eines Postwagens für über 600.000 Mark Wertpapiere und bares Geld in die Hände gefallen waren, wurden zu drei Jahren und drei Monaten bzw. zu zwei Jahren Zuchthaus verurteilt. Die Geliebte Cavellos wurde freigesprochen. Der Postillon hatte große Reue über seine Tat gezeigt. Cavello hatte im Gefängnis den „wilden Mann“ gespielt, sich erst seiner Tat mit großem Stolz gerühmt, nachher wollte er nichts davon wissen. Der Staatsanwalt hatte je acht Jahre Zuchthaus beantragt.

Der nicht nur als einer der führenden Männer der österreichischen Großindustrie, sondern auch als Philantrop im größten Stile bestbekannte Wiener Großindustrielle David Ritter v. Gutmann ist in Baden bei Wien gestorben. David Ritter von Gutmann hatte gemeinsam mit seinem Bruder Wilhelm v. Gutmann im Jahre 1853 die Firma Gebrüder Gutmann gegründet, die sich die gesteigerten Kohlenbedürfnisse der in der damaligen Zeit gerade kolossalen Aufschwung gewinnenden Zuckerindustrie nutzbar zu machen wußte. Im Jahre 1865 verband sich die Firma Gutmann zum Zwecke der Ausnützung der günstigen Geschäftskonjunktur mit dem Bankhause Rothschild, im Jahre 1867 mit Ignaz und Jakob Kuffner. Im Jahre 1879 wurden David und Wilhelm Gutmann in Würdigung ihrer Verdienste um die Ausgestaltung der heimischen Industrie in den Ritterstand erhoben. David v. Gutmann, der auch Vorstandsmitglied der Wiener israelitischen Kultusgemeinde war, benützte überall, wo er nur konnte, das erworbene Riesenvermögen dazu, Gutes zu tun und Tränen Unglücklicher zu stillen. Zahllos sind die Wohltätigkeitsakte, mit denen David v. Gutmann Zeit seines Lebens Zeugnis abgelegt hat, daß er mit den minder vom Glück begünstigten Mitbürgern zu fühlen verstand. Gutmann hatte ein Alter von 78 Jahren erreicht.

Die Lohnkämpfe in Amerika. Der Kellnerstreik in New York hat auf das große neue Hotel „Vanderbilt“ übergegriffen. Zur Dinerstunde verließen auf ein Pfeifensignal des Streikleiters neunzig Kellner den Dienst. Die Oberkellner übernahmen die Bedienung des vollbesetzten Saales. Die Zeitungsetzer in New York lehnen den Streik ab. Die Konvention der Bergleute von Wilkesbarre zeigt große Uneinigkeit. Besonders die fremden, slawischen Bergleute sind gegen eine Beilegung des Ausstandes und bestehen auf einer größeren Lohnerhöhung. Das endgültige Ergebnis der Abstimmung erscheint zweifelhaft. Möglicherweise wird es für Aufnahme der Arbeit und Überweisung des Streikfalls an ein Schiedsgericht ausfallen.

Große Zolldefraudationen. Große Zolluntersuchungen sind der Oberzolldirektion zur Kenntnis gekommen. Eine Berliner Eisengroßhandlung hat in Hamburg mit Unterstützung einer Hamburger Firma brauchbares Eisen und Metall als altes Eisen verzoollen lassen und dadurch die Zollverwaltung um hohe Beträge geschädigt. Gegen die Hamburger und die Berliner Firma ist ein Verfahren eingeleitet worden. Gegen die Berliner Großhandlung wurde eine Zollstrafe von 80.000 Mark verfügt.

Die Hochwasserkatastrophe in Ungarn. Das Hochwasser der Donau hat mit 562 Zentimetern über normal einen bedrohlichen Stand erreicht. Die beiden unteren Donauküsten in Pest und Ofen sind überflutet. In Alt-Ofen steht ein ganzer Stadtteil unter Wasser. Im Hotel „Rüme“ am Donaukanal und in mehreren Privathäusern sind die Kellerräume bereits überflutet. Weiteres Steigen der Donau ist zu befürchten. Aus Südgarn laufen fortgesetzt entzettelnde Nachrichten über die Hochwasserkatastrophe ein. Vierzehn Städte und Ortschaften, darunter Lugos, Karansebes und Reschitza, sind gänzlich zerstört. Wie viele Menschenleben zu Grunde gegangen sind, wird offiziell erst bekanntgegeben werden können. Auch das Torontaler Komitat ist ganz verwüstet. Die Ortschaft Oseba mit 300 Häusern ist vom Erdboden verschwunden. Mehr als 100.000 Morgen Ackerland stehen unter Wasser. Im Temeswarer Komitat, und zwar allein in

die der Fremde oder der reiche Müßiggänger oder der vielbeschäftigte Großkaufmann nicht, sondern es war auch eine Stadt der Dunkelheit, unterirdischer Schlupfwinkel, voller Höhlen des Lasters, Aufenthalt des Verbrochens, Asyle der Verzweifelten, trüber, enger Räume, vollgepfropft mit Menschen, die nichts mehr zu verlieren haben und die jedem Menschen, der noch nicht in ihre Gesellschaft gehört, gefährlich sind.

Oh, er, der Rechtsanwalt, wußte das alles! Und doch — es war nicht zu glauben, daß sich an einem jener lichtschweren Orte Brandorffs Schicksal entschieden haben sollte, dieses ruhigen, peinlichen alten Mannes!

Dennoch wiederholte sich Sanders immer: Niemand kann es wissen — niemand kann es wissen! Was war das? War er plötzlich gegen seinen alten, väterlichen Freund noch nach dessen Tode mißtrauisch? Sollte jener Skeptizismus des Kriminalkommissars auch ihn angestekt haben — jenes Mißtrauen gegen alles und alle? Unsinn, sagte er sich, und doch wollte der leise Zweifel, den Redberg über Brandorffs Charakter geäußert, nicht ganz verstummen.

Der Kriminalkommissar hatte sich als sorgfältig und ruhig denkender Mann erwiesen, gar nicht als die elegante Plaudertasche, für die man ihn im ersten Moment hielt. Hatte er nicht sein Mißtrauen begründet mit dem Tagebuch Brandorffs? Aber diese Begründung war doch wirklich oberflächlich. Denn über die Bedeutung der Tagebuchnotizen für Brandorffs Leben konnte sich nicht einmal ein guter Bekannter des Hauses klarwerden, geschweige denn ein Fremder. Plötzlich durchfuhr es Sanders: Das Tagebuch! Er griff hastig nach seiner Brusttasche — wahrhaftig, er hatte es noch bei sich! Er hatte einfach vergessen, es Cecily zurückzugeben. Hatte es voller Achtlosigkeit in all der Aufregung in die Tasche gesteckt. Er zog es hervor, und während das Automobil eben vom glatten Asphalt springend auf unebenes Steinpflaster rollte, blätterte seine Finger von neuem in dem kleinen, braunen Buch, das sich vom Platz in seiner Brusttasche noch ganz warm anfühlte. Aber wie er es ja gleich vermutet hatte, auch diesmal konnte er aus den abgebrochenen Notizen nicht klug werden. Mißmutig und nervös blätterte er in den Seiten und wollte es gerade wieder schließen und fortstecken, als er unwillkürlich stockte. War da nicht eben noch irgend etwas an sein Auge gedrungen — etwas, das er noch nicht kannte — irgend etwas, was er früher übersehen hatte? Sorgfältig nahm er noch einmal jedes einzelne Blatt in die Hand und prüfte es. Plötzlich, als er zum allerersten Blatt kam, das vor dem Einbande lag, sah er, was ihn so unklar festgehalten hatte.

den drei Gemeinden Cseba, Mazodonia und Kanak sind bis jetzt 130 Menschenleben gefunden worden. Sieben weitere Ortschaften stehen noch ganz unter Wasser. Die Anzahl der Todesopfer ist ganz unbestimmbar. Die Staatsbahnlinie nach Orsova und Bukarest ist unterbrochen.

Brigantenromantik. Die Brigantenromantik im Stil des Rinaldo Rinaldi lebt in dem kürzlich zu dreißig Jahren schweren Kerker verurteilten gefürchtetsten Briganten Siziliens, Salomone, noch einmal wieder auf. Salomone hatte in seinen Jugendjahren die schöne Bella Boniccontro in Barrafranca geliebt. Als aber die Großmutter das junge Mädchen dem Bürgermeister Giordano überliefert hatte, wandte er sich von ihr; der Bürgermeister aber verfolgte er mit seinem Haß. Letzterer beschuldigte ihn dafür einer Bluttat und setzte seine Verurteilung durch. Als sich dann seine Unschuld herausstellte, schwur er Giordano am Stechbette der Mutter blutige Rache, ging hin und erschloß ihm. In den Wäldern sammelte er eine Räuberschar um sich, und da das Volk mit ihm war, konnte man der Burschen, die nun die Reichen bestahlen, die Armen aber beschützten, lange nicht habhaft werden. Seine Genossen begeisterte Salomone durch selbst gedichtete „Lieder wider die Tyrannen“. Vor den Schranken des Gerichts schonte er seine Kumpane und trug eine leidenschaftliche Selbstverteidigung in Versen vor, die ihn aber vor der schweren Kerkerstrafe nicht bewahren konnte.

Besuch des englischen Königspaares in Berlin. Wie man erfährt, beabsichtigt das englische Königspaar im nächsten Frühjahr den deutschen Kaiserhof seinen offiziellen Antrittsbesuch abzustatten, und es wird auch erwartet, daß der Kronprinz von England im nächsten Jahre in Berlin als Gast des deutschen Kaisers eintreffen wird. Die in einzelnen Blättern aufgetauchte Nachricht, daß ursprünglich schon in diesem Frühjahr ein Besuch des Königs und der Königin von England geplant worden sei, entbehrt der Begründung. Es ist vornehmlich betont worden, daß das englische Herrscherpaar zunächst durch Verpflichtungen im eigenen Lande an dieses gebunden sei, so daß offizielle Auslandsreisen an den Höfen in diesem Jahre nicht in Frage kommen könnten. Die Anordnungen sind daher derart getroffen worden, daß erst im Jahre 1913 die vorgesehenen Besuchsreisen in das Ausland unternommen werden können.

Der arbeitslose Henker. Vor einigen Tagen wurde, wie die „St. Petersburger Zeitung“ berichtet, vor dem Bezirksgericht in Krasnojarsk gegen einen gewissen Seyn verhandelt, der angeklagt war, einen Spiegel von einem Eisenbahnwagen gestohlen zu haben. Vor der Verlesung der Anklageakte bat der Angeklagte dringend um Ausschluß der Öffentlichkeit, da er dem Gericht ein „großes Geheimnis“ zu enthüllen habe. Seiner Bitte wurde nicht willfahrt, und so mußte Seyn öffentlich erzählen, was er Wichtiges zu sagen hatte. Zunächst wies er darauf hin, daß er in dem Zuge, in dem er den Diebstahl verübte, auf einen vom Chef der Krasnojarsker politischen Polizeiverwaltung ausgestellten Fahrschein gereist sei, dann aber kam eine besonders interessante Episode aus seinem Leben zutage. Vor fünf Jahren war beim Gendarmeriechefmeister der Station Krasnojarsk, Herrn v. Wilpert, ein unbekannter Mann erschienen, der sich Seyn nannte und Dokumente darüber vorlegte, daß er das Amt eines Henkers in den Petersburger Gefängnissen versehen habe. Seyn trug nun dem Gendarmeriechefmeister seine Bitte vor: nämlich ihm eine Beschäftigung in einer „Spezialität“ zu verschaffen, da er zurzeit arbeitslos sei. Da jedoch keine Todesurteile vorlagen, konnte dem Henker keine Gelegenheit, etwas zu verdienen, gegeben werden. Seitdem irrte er erwerbslos umher und hat nun schon den vierten Diebstahl verübt, für den er jetzt vom Krasnojarsker Bezirksgericht zu sechs Monaten Zuchthaus verurteilt wurde. Russisches, Allrussisches!

Es war eine der leeren Seiten, das Papier graubraunlich vom Alter. Und da, beinahe unten am Rande, startete ihm ein Wort entgegen, ein Wort, das er in unbegreiflicher Nachlässigkeit bisher übersehen hatte. Mit bräunlich vergilbter Tinte, zart wie ein Spinnwebhauch sah er vor sich das Wort: „Nie“. Ganz allein stand es auf der Seite. Es war sichtlich Brandorffs Handschrift, jene großgeschwungene Kursivschrift, die den Kaufmann kennzeichnete. Und in ihr stand da, kleingeschrieben, das Wort „Nie“. Unheimlich starrte es den Überraschten an und erfüllte ihn mit den düsteren Gedanken von ungelösten Rätseln und ungesühnten Verbrochen. Es war, als wollte es sagen: „Nie, nie wirst du hinter dieses Geheimnis kommen!“

Aber wie hatte Sanders bei all seiner Aufmerksamkeit sich nur dieses Wort entgehen lassen können? Er verstand es nicht. Er begann die Blätter des Tagebuchs noch einmal dicht vor seinen Augen durchzusehen. Aber nichts war zu entdecken, was ihm noch entgangen wäre. Wieder und wieder versuchte er den geheimen Sinn jenes Wortes zu enträtseln, das wie ein verlорerener Posten auf der Seite allein stand. Aber er konnte keine Zusammenhänge finden.

Das Automobil hielt plötzlich an. Resigniert klappte Sanders das Tagebuch zu und steckte es in seine Aktentasche, um von den schweren, dunklen Schleieren ungelöster Geheimnisse hinaus in die Forderungen des hellen Tages zu treten.

* * *

In dem kleinen, einfach eingerichteten Zimmer, das Cecily bewohnte, saßen, tiefbewegt, zwei Menschen. Erich Soltau hatte alles vergessen, was im Garten zwischen Cecily und ihm vorgefallen war, und nur noch das eine Gefühl beherrschte ihn, das Gefühl der tiefen Liebe und des tiefen Mitleids, das Gefühl der beiden unglücklichen Mädchen beizustehen. Und auch Cecily war erhaben über alle jene bösen Gedanken und harten Vorwürfe, die sie Erich Soltau gemacht hatte. Die Schauer des Todes verdrängten alle kleinlichen Gedanken, alle wankelmütigen Kombinationen, richteten den Blick auf das Tiefe, Große und Hohe im Leben und banden die beiden jungen Menschen fester aneinander als je.

Der Abend war lang Schatten in das Zimmer. Cecily saß in einer dunklen Ecke, ganz versunken in einen großen Lehnstuhl, den Kopf in beide Hände gesenkt. Das matte Licht, das vom Fenster kam, zeichnete weich ihre Silhouette und ließ einen zart metallischen Schimmer von ihrem blonden Haar aufblitzen.

(Fortsetzung folgt)



Die echten Aspirin-Tabletten in
Originaltuben mit

„Bayer-Kreuz“

beseitigen schnell und sicher

**Kopfschmerzen, Zahnschmerzen,
Erkältungen, Influenza, Rheuma-
tismus und Katzenjammer.**

Nur das echte Produkt bietet volle Garantie für
die Wirksamkeit, deshalb weisen Sie alle minderwärtigen
Nachahmungen des Aspirins zurück.



Deutscher Schulverein
Mooca-Braz.
Schulhaus: Rua Brigadeiro Ma-
chado 82, São Paulo.

Der Schulunterricht beginnt wie-
der am Montag, den 1. Juli, Vor-
mittags 11 Uhr. Wieder erwarten
sind für das zweite Semester des
Schuljahres mehrere Neumeldungen
von Schülern erfolgt, sodass
nur noch eine beschränkte Anzahl
Aufnahme finden kann. Information-
en erteilt täglich im Schulhaus der
Lehrer Herr B. Brackmann.

Externato Allemão
para Meninos
Privat-Institut :: Gegründet 1892
Rua da Vitoria 75
S. PAULO

Wiederbeginn des Unterrichts am
Montag, den 1. Juli 1912.
Es werden auch Knaben im Alter
von 6-10 Jahren aufgenommen.
Sprechstunden täglich von 1-3
Uhr.
Die Vorsteherin
Bertha Wegner Wwe.

Turnerschaft von 1899
in São Paulo.
Sonntag, den 30. Juni 1912

Familien-Ausflug
Abfahrt der Herren mit Bond n ch
der Pen a: 7 Uhr (Largo do The-
souro) - Marsch nach der Canta-
reia - Abfahrt der Familien nach
de Cantareira: 10 Uhr (mercado)
Gemeinsamer Marsch von Cantareira
nach Mandaguí (Sio Tolle). Zahl-
reiche Beteiligung erwünscht. Gäste
willkommen (2455) Der Vorstand.

D. M.-G.-V. LYRA.
S. Paulo.
Die Proben der Damen des
genieschten Chors finden von
heute an 7 1/2 Uhr statt. Um
pünktl. u. vollständiges Er-
scheinen wird gebeten. 2464
Der Vorstand.

Mellin's
Volständiger Ersatz für
Muttermilch, verhält hundert-
tausenden schwächlichen
Kinder zur kräftigen Ent-
wicklung.
Agenten Nossack & Co., Santos

Food
Gegründet 1878
Steinhäger-Urquel
Arrac de Batavia
Gilka-Kümmel
Carlschamus Punsch
Bier, Kirschwasser
Kina Cocktail
Feine Liköre Fokink
„Ostard Dupuy Cognac“
CASA SCHORCH
Rua Rosario 21, S. Paulo
Caixa 253
Telephon 11

Dr. Schmidt Junior
Zahnarzt
Schöne, solide Arbeit
bei mässigen Preisen
Rua 15 Novembro - 4 - o.
S. Paulo
1825

Unexaminiertes deutscher
Apotheker,
30 Jahre alt, verheiratet, z. Z. Be-
zitzer einer Apotheke in einem klei-
nen Orte S. Catharina's, der Lan-
dessprache u. Wort und Schrift
mächtig, sucht passende Stellung,
am liebsten in chemischer Fabrik
oder Gross-Druggenhandlung, auch
als Reisender. Gefl. Offerten an die
Expedition d. Ztg., S. Paulo, unter
„Pharmazeut.“ (3437)

Dr. SENIOR
Amerikanischer Zahnarzt
Rua S. Bento 51, S. Paulo
Spricht deutsch.
2059

Gesucht für sofort
Eine Kass'erin für Detailabtei-
lung eines grösseren Geschäftes hier
am Plätzen in Chicago. Handarbeit
und wenn möglich einige Praxis im
Handhaben einer „Caixa Registra-
dora“ erwünscht. Fräulein, welches
schon ähnliche Stellung bei Siebt,
bevorzugt. Offerten mit Zeugnis-
abschriften zu richten unter „H.R.“
an die Expedition d. Ztg., S. Paulo

São Paulo
Rua S. Bento N. 83
Caixa N. 373
Telegr.: „Funibus.“

Artigos para Sport e Jogos de Campo
Interessenten und Sportclubs teilen wir hierdurch mit, dass unser
neuer illustrierter Katalog:
erschienen ist, der das gesamte notwendige Material zu folgenden
Sports enthält, mit den betreffenden Spielregeln:
Football Hockey
Tennis Line Hockey
Croquet Pushball
Golf Boxing
Gymnastica Waterpolo
Interessenten werden um Angabe ihrer Adressen gebeten -
Zusendung frei. 2433

Dr. Schmidt Junior
Zahnarzt
Schöne, solide Arbeit
bei mässigen Preisen
Rua 15 Novembro - 4 - o.
S. Paulo
1825

Dr. SENIOR
Amerikanischer Zahnarzt
Rua S. Bento 51, S. Paulo
Spricht deutsch.
2059

Freie Schützenv. Verbindung „Eintracht“
SÃO PAULO
Sonntag, den 7. Juli 1912

**Schützenfest und
20-jähr. Stiftungsfest**
mit Königs- und Preisschiessen, sowie Damen- und
Knaben-Preisschiessen
auf dem Festplatz in Carandirú.
Haltestelle „Capellinha“ der Guapira-Bahn. Züge um 10.10, 1.10, 4.10.
Das Königs- u. Preisschiessen beginnt um 9 Uhr und endet um 4 Uhr.
Schützenfreunde und Gäste sind willkommen.
2457 Der Vorstand.

**Schmuck, Uhren, Brillanten, Edel-
steine, echte Orient-Perlen etc. etc.**
zu ungewöhnlich billigen Preisen in
Casa Financial
Rua do Rosario 13 - São Paulo
Grosse Halle. Jede Arbeit kann nach Wunsch in der eigen-
en Werkstätte hergestellt, oder aus den allerneuesten Ka-
taloge, die jeden Monat von Europa kommen, ausgewählt
werden.
Besuchen Sie
Casa Financial
- Verkauf, auch gegen Teilzahlungen -
Rua do Rosario 13, Laden - nahe Praça Antonio Prado (früher)
- Largo do Rosario - (2391)

Möbel- u. Bautischler
empfehlen sich für Salon, Schlaf-
zimmer, Laden- u. Kichenrichtun-
gen. Poliert Möbel und Pianos.
Repariert in und ausser dem Hause.
Übernimmt alle in sein Fach ein-
schlagenden Arbeiten auf Bestellung.
Achtungsvoll 2436
W. L. L. R. Rua Maria Marcelina
33 (beim Nordbahnhof), S. Paulo

Mädchen
im Alter von 16 Jahren sucht
Stellung zu Kindern. Off. unter
„Kinder mädchen“ an die
Exp. d. Bl., S. Paulo

3 Häuser
sind wegzugshalber sehr preiswert
zu verkaufen. Rua Novo S. José
No. 116, (Braz) S. Paulo 2323



Feuerwerk
São João u. São Pedro
Loja da China
Rua de S. Bento 41-B - S. Paulo

Das Allerneueste auf dem Gebiete des Feuerwerkes sowohl in-
als auch ausländischen Fabrikates halten wir stets am Lager. Pracht-
feuerwerk für Salon, Garten und Teich. Grosses Sortiment in Ballons-
figuren u. Farbenfeuerwerk.
Gartenlaternen und Schmuck für Salons, venezianische Laternen
für Illuminationen, Cottillonorden, Wahrsagelbücher, Traumbücher und
in verschiedensten Überraschungen für die Nächte São Antonio,
São João u. São Pedro.

Loureiro, Costa & Co.
Nachfolger von A. SARAFANA
Rua de S. Bento 41-B - S. Paulo

São Paulo
Rua S. Bento N. 83
Caixa N. 373
Telegr.: „Funibus.“

Artigos para Sport e Jogos de Campo
Interessenten und Sportclubs teilen wir hierdurch mit, dass unser
neuer illustrierter Katalog:
erschienen ist, der das gesamte notwendige Material zu folgenden
Sports enthält, mit den betreffenden Spielregeln:
Football Hockey
Tennis Line Hockey
Croquet Pushball
Golf Boxing
Gymnastica Waterpolo
Interessenten werden um Angabe ihrer Adressen gebeten -
Zusendung frei. 2433

Dr. Schmidt Junior
Zahnarzt
Schöne, solide Arbeit
bei mässigen Preisen
Rua 15 Novembro - 4 - o.
S. Paulo
1825

Dr. SENIOR
Amerikanischer Zahnarzt
Rua S. Bento 51, S. Paulo
Spricht deutsch.
2059

Maison de Blanc
Adolpho Eisendecker & Cia.
Rua Sebastião Pereira 46 - São Paulo
Neu eingetroffen (2380)
für die kalte Jahreszeit
gestrickte Damenpaletots
70, 80 und 90 cm lang, zu den billigsten Preisen.
Reichhaltiges Sortiment in Schlaf-
decken, Kinderpaletots, Kinder-
mäntel, Jungenanzügen etc. etc.
Lohnender Ladenbesuch

Frischer
Gemüse- u. Blumen-Samen
Sobald angekommen und auf ihre
Keimfähigkeit geprüft, empfiehlt
Loja Flora
Praça Antonio Prado 9 Caixa postal 307
Wiederverkäufer erhalten bei grösserer Abnahme Rabatt



Für schwächliche Kinder
Welche Mutter wünscht nicht, daß
Lieblinge sich prächtig entwik-
eln, daß sie recht gesund und mun-
ter sind?
Welche Mutter hat aber noch
nicht mit Sorge beobachtet, wie mit-
unter die Kleinen trotz aller Pflege
nicht vorankommen, sondern in der
Entwicklung zurückbleiben?
Die Anstrengungen der Schulzeit,
unrichtige Ernährung usw. machen
nicht besonders widerstandsfähige
Kinder nervös, reizbar, übellunig,
appetitlos, unwillig zum Spielen und
Lernen.
In solchen Fällen gebe man
den Kindern eine Zeitlang Soma-
tose.
Gar bald merkt die Mutter mit
Genugtuung, wie die Kleinen auf-
zuleben beginnen. Wie sie allmäh-
lich ihre frühere Munterkeit, EB-
lust, frische Gesichtsfarbe wieder er-
langen, wie die Freude am Spielen
und Lernen sich erneut einstellt.

Man verlange die Somatose in der nächsten Apotheke oder Drogerie.
Entweder flüssig „süß“ oder „herb“ in Originalflaschen.

Somatose
1688

Hotel Forster
Rua Brigadeiro Tobias N. 23
São Paulo

Möbel
werden umgearbeitet, poliert
und wie neu hergerichtet.
2377 Mässige Preise.
Alameda Barão de Limeira 64
S. Paulo

Gute Maurer
für Stadt im Innern finden
dauernde Beschäftigung. Nä-
heres zu erfragen in der Ex-
pedition d. Bl., S. Paulo 2033

10.000\$000
sind auf erste Hypothek im Ganzen
oder geteilt zu vergeben. Off. un-
ter „K.A.“ an die Exp. d. Bl., S. Paulo
erbeten. 2414

Deutscher Bäcker,
sehr erfahren in seinem Fache, sucht
per sofort - teilung als Werkmeister.
Offerten an Kesting, Rua Triunpho
3, S. Paulo. 2432

Dr. Celestino Bourroul
2189 - Arzt
mit Praxis in Berlin u. Wien,
Spezialist für innere Krank-
heiten, sowie für klinische Un-
tersuchungen: Bakteriologie,
pathologische Anatomie und
Wasserman'sche Reaktion ::
- Sprechstunden: -
Rua 15 Nov. 4-C. von 1-3 Uhr.
Wohn.: R. Gl. 75a. Tel. 7471

Schneiderin
sucht Beschäftigung in ein Atelier.
Offerten unter „H. H.“ an die Exp.
d. Blattes, S. Paulo 2447

Tüchtiger Tischler
wird für sofort, gegen gute Bezahl-
ung gesucht. Avenida Martin Bur-
chard 31, S. Paulo. 2341

2 Zimmer
unmöbliert, bei deutscher Familie
zu vermieten. Perdizes. Rua Tu-
rassu 8, S. Paulo. 2435

Junge Deutsche
sucht Stelle als Gesellschafterin od.
Reisebegleiterin zu einzelner Dame.
Off. unter „H. W.“ an die Exp. d.
Bl., S. Paulo 2446

Frau Frieda Wendi
deutsche dipl. Hebamme
Rua 11 de Agosto 30, S. Paulo.

CASA LUCILLUS
Sauerkraut
Dill-Gurken
Cornichons
Voll-Heringe
Matjes-Heringe
Agar Agar
Trockenhefe Floryl in
Limburger Käse
Rua Direita N. 55-B
088 São Paulo

Abrahão Ribeiro
Rechtsanwalt
- Spricht deutsch -
Büro:
Rua Commercio No. 9
Wohnung: Telephon No. 3207
Rua Maranhão No. 3
Telephon-Bureau No. 3254

Haus
zu mieten gesucht.
Ein Ehepaar ohne Kinder, sucht
ein sauberes Haus, eventl. mit klei-
nem Garten sofort oder in 1-2 Mo-
naten zu mieten. Preis bis zu 250\$
Off. u. „M. 200“ an die Exp. d. Bl.
S. Paulo 2411

Zu vermieten
3 se. One Zimmer an kleine Familie
oder an led. Herrn. Rua Antonio de
Mello 31, Querstrasse der Rua São
Ceciliano, S. Paulo. 2435

Dienstmädchen
gesucht für eine kleine Familie. Vor-
zuziehen: Alameda Eduardo Prado
N. 12, S. Paulo, 2438

Tüchtiges
Zimmermädchen
wird per sofort gesucht
Avenida Angélica N. 106,
S. Paulo. 2461

Haushälterin
gute Köchin, sucht Stellung zu
alleinst. h. Herrn, hier, Santos
oder im Innern d. Staates
Off. unter „H. H.“ an die Exp. d.
Bl., S. Paulo

Tüchtige Werkzeugschlosser
und Schlosser für Eisenkonstruk-
tionen werden für sofort gegen gute
Bezahlung gesucht. Avenida Martin
Burchard N. 31, S. Paulo 2017

Schriftsetzer gesucht
für glatten Satz und Tabellen bei
dauernder Stellung in der Typo-
graphie. Rua 15 de Novembro
No. 30-A. S. Paulo 2448

Verheiratete Dame
wünscht Kinder in Pflege zu neh-
men. Gute Verpflegung wird garan-
tiert. Alameda Barão de Limeira
153, S. Paulo. 2454

Emil Schmidt
Zahnarzt
Spezialist in Gebissarbeiten
Rua da Victoria 21 - S. Paulo

Maschinen-Schreiben
In weniger als einem Monate lehre
ich: „Maschinenschriften mit 10
Fingern“. Spezialkursus 15\$ 00. Rua
Direita 53-A. 1. Stock, S. Paulo (2454)

Umschreiben
zum Aufnehmen gesucht. Selber soll
im Hause schreiben. Gute Bezahlung.
Rua Sto. Antonio 15, S. Paulo.

Mädchen
für glatten Satz und Tabellen bei
dauernder Stellung in der Typo-
graphie. Rua 15 de Novembro
No. 30-A. S. Paulo 2448

Kapital verdoppelt sich in einem halben Jahr!
Alleinvertrieb
eines grossartigen, leicht verkäuflichen Artikels, notwendig für
jedes Geschäft und Haus, inclusive 3 Konto Aufträge, wird ab-
gegeben. Kein Risiko! Nötig 8-10 Konten je nach Grösse des
Lizenzgebietes. Massenabsatz nachweisbar. Günstige Gelegenheit
für jeden Geschäftsmann oder Privatmann. Adresse erbeten unter
„A. Z. 13“ an die Expedition dieses Blattes, São Paulo. (2159)

„Alto Douro em S. Paulo“
no
Bar Majestic
Rua S. Bento 61-A - Telephon 2290 - S. Paulo
Die neuen Besitzer dieses bedeutenden Etablissements
Queiroz & Teixeira
scheuen keine Mühe, um die verehrliche Kundschaft in
allem zufrieden zu stellen. Sie werden von jetzt an eine
Komplete Bar
ein gut eingerichtetes Lager in portug. u. anderen
speziell Tisch-Weinen halten, desgleichen gut abgelagerte
Liköre (direkter Import), ferner frische u. getrocknete
Früchte, welche täglich aus den besten Häusern
besorgt werden.
Achtung: Das Haus ist auch für den Empfang
der vornehmsten Familien eingerichtet. 2349

Theatro Casino
Emprez. Paschoal Segreto - S. PAULO - Direktion: A. Segreto.
HEUTE - 25 Juni - HEUTE 2118
Aussergewöhnliches grossartiges Programm.
Ganz Neu! Ganz Neu!
Tyroler-Truppe
Schuhplattler u. Almtänze
[Preise der Plätze: Frizas 15\$, Camarote 12\$, Cadeira 5\$, Ingresso 2\$]
Polytheama Theatro S. José
S. Paulo
Emprez. Theatral Brasileira
Direktion: Luiz Alonzo.
680 South-American-Tour.
Heute! 25. Juni Heute
Neu! Neu! Neu!
Troupe Bale
6 k. m. C. Cyclist n.
Paris Chanteur
Neue Szenen. Am Schlusse wird er
Matheize tanzen.
La P. P. C. C. italien. Sängerin
Mar nette D. I. S. Sängerin
La Troupe Cautchou
10 weltberühmte Springer
Preise der Plätze:
Frizas (nosse) 12\$000; camarotes (po-
se) 10\$000; cadeiras de 1.ª 3\$000;
entrada 2\$000; galeria 1\$000.
S. Paulo
Emprez. Theatral Brasileira
Direktion: Luiz Alonzo.
Heute! 25. Juni Heute
Neu! Neu! Neu!
Mr. Lucien Guirry
Emprez. Faustino da Rosa.
Von heute an sind Abonnements
auf 8 Vorstellungen in der Chaurita
Mimi, Praça Antonio Prado zu
haben.
Preise der Plätze:
Avant-scène 1.ª 12\$000;
Frizas-camarotes 1.ª 7\$08 (0)
Camarotes de Foyer 50\$000
Camarotes de 2.ª ordem 30\$000
Balcoes 1.ª ord. 16\$000
Balcoes 2.ª ord. 12\$000
Cadeiras 1.ª 1\$800
Cadeiras de Foyer 1.ª e 2.ª fila 6\$000
Cadeiras de Foyer 3.ª e 4.ª fila 4\$000
Cadeiras 1.ª e 2.ª fila 4\$000
S. Paulo
Spezialität: feine französische und
englische Herren-Artikel.
Massanfertigung: Für die begin-
nende Saison halten wir vorzügliche Stoffe
auf Lager. Die Anfertigung steht unter
der Leitung eines erprobten Zuschneiders.
Einkaufshäuser in Paris und London.
Stammhaus in Rio de Janeiro
Rua do Ouvidor No. 172.
Filiale in São Paulo
Rua 15 de Novembro 39 - Telephon 964

Saal
Zu verkaufen
1 Sopha, 2 Lehnstühle mit Lederbe-
zug, wie neu, werden billig verkauft.
Rua dos Andrades 28, S. Paulo (2442)

CASA RAUNIER
Filial São Paulo
Spezialität: feine französische und
englische Herren-Artikel.
Massanfertigung: Für die begin-
nende Saison halten wir vorzügliche Stoffe
auf Lager. Die Anfertigung steht unter
der Leitung eines erprobten Zuschneiders.
Einkaufshäuser in Paris und London.
Stammhaus in Rio de Janeiro
Rua do Ouvidor No. 172.
Filiale in São Paulo
Rua 15 de Novembro 39 - Telephon 964

Saal
Zu verkaufen
1 Sopha, 2 Lehnstühle mit Lederbe-
zug, wie neu, werden billig verkauft.
Rua dos Andrades 28, S. Paulo (2442)

Charutos Dannemann

Sem Rival

Sem Par

Aristocratas

Engenho „STAMATO“

Mit fünf Zylinder ohne Zahnräder zum Mahlen von Zuckerrohr. Mit Schutzvorrichtung zur Verhütung von Unfallschäden. Sie ist von allen bis heute bekannten Systemen das einfachste und ökonomischste. — Patentierte und Prämiiert mit vier goldenen Medaillen. — Mehr als 1400 Fazendeiros besitzen und bezeugen die eminenten Vorzüge dieser wichtigen Maschine. Die Zahl ihrer Freunde wächst immer. **Glaser'sche mechanische Werkstätte**
Rua do Gazometro 1. — Telef. 696. — Caixa 49. — Telegr. Adr. „Stamato“
Erfinder und Fabrikant: **Raphaël Stamato**. Bureau: Rua do Gazometro No. 1. — São Paulo — Filiale: Rua da Carioca, 59. — Rio de Janeiro.



Mme. IRMA

— Korsett - Fabrik —
Rua Barão de Ipanema N. 75
TELEPHON 1321
S. PAULO

Es gibt keine elegante Toilette
Ohne gut sitzendes Korsett

Darum lassen Sie Ihre
Korsetts nach Mass im
Atelier von
Mme. IRMA
machen.

Fordern Sie gratis den
neuen Katalog mit den
letzten Modellen.
2173



Austro-Americana

Dampfschiffahrts-Gesellschaft in Triest

Nächste Abfahrten nach Europa: 26. Juni
Atlanta
Nächste Abfahrten nach dem La Plata:
26. Juni
Francesca
4. Juli
Laura
17. Juli

Der Postdampfer
Atlanta
geht am 26. Juni von Santos nach
Rio, Teneriffe, Malaga
Neapel und Triest

Passagierpreis 3. Klasse nach Teneriffe 125 Freis u. Malaga 170 Freis
nach Neapel 195 Freis, nach Triest
71200 u. 5 Prozent Regierungs-
steuer.

Diese modern eingerichteten Dampfer besitzen elegante komfortable Kabinen für Passagiere 1. und 2. Klasse, auch für Passagiere 3. Klasse ist in liberalster Weise gesorgt. Geräumige Speisäle, moderne Wäschräume stehen zu ihrer Verfügung.

Schnelle Reisen. — Drahtlose Telegraphie an Bord
Wegen weiterer Informationen wenden Sie sich an die Agenten
Kombauer & Comp
Rua Visconde de Inhauma 84 — Rua 11 de Junho N. 1 —
RIO DE JANEIRO SANTOS
Gioiardo & Comp
S. PAULO — LARGO DO THEOURO 1

Hamburg-Südamerikanische Dampfschiffahrts-Gesellschaft

Passagier-Dienst: 24. Juni
Der Postdampfer
São Paulo
geht am 24. Juni von Santos nach
Rio de Janeiro, 2.83

Passagier- und Fracht-Dienst
Kommandant F. Schwarz
geht am 24. Juni von Santos nach
Rio de Janeiro, 2.83

Passagierpreis:
1. Klasse nach Lissabon u. Leixões 400,00 Mk.
exklusive Regierungssteuer
1. Klasse nach Hamburg 420,00 Mk.
exklusive Regierungssteuer
1. Klasse nach Rio de Janeiro 400,00 Mk.
exklusive Regierungssteuer
3. Klasse nach Rio de Janeiro 204,00 Mk.
exklusive Regierungssteuer
3. Klasse nach Lissabon, Leixões
und Hamburg 40\$000
inklusive Regierungssteuer

Nächste Abfahrten von Rio de Janeiro nach Europa:
25. Juni
Cap Branco
12. Juli
Cap Vilano
19. Juli
Cap Finisterre
9. August
Cap Areona
23. August
Cap Ortelal
3. September

Nach Rio da Prata:
2. Juli
Cap Finisterre
21. Juli
Cap Areona
5. August
Cap Ortelal

Alle Dampfer dieser Gesellschaft sind mit den modernsten Einrichtungen versehen und bieten deshalb den Passagieren 1. u. 3. Klasse den denkbar größten Komfort. — Diese Dampfer haben Arzt an Bord, ebenso wie portugiesischen Koch und Stewards. Passagiere dritter Klasse erhalten Tischwein.

Weitere Auskünfte erteilen die Agenten
E. Johnston & Co., Limited
Rua Frei Gaspar 12, SANTOS—Rua Alvares Penteado 21 (sob.) S. Paulo

Lloyd Brasileiro
Der Dampfer
ORION
geht am 25. Juni von Santos nach
Paranáguá, Antonina, S. Francisco,
Itajubá, Florianópolis, Rio Grande,
Pelotas, Porto Alegre, Montevideo und
Buenos Aires.

Der Dampfer
SIRIO
geht am 3. Juli von Santos nach
Paranáguá, Antonina, S. Francisco,
Itajubá, Florianópolis, Rio Grande,
Pelotas, Porto Alegre, Montevideo und
Buenos Aires.

Der Dampfer
VICTORIA
geht am 25. Juni von Santos nach
S. Francisco, Itajubá, Florianópolis,
Cananéia, Iguape, Paranáguá, Laguna.
Fährschiffe sowie weitere Auskünfte
bietet der Vertreter
E. J. Ribeiro Campos
Praça da Republica 2 (Sobrado)

Lampor & Holt Linie
Passagierdienst zwischen Brasilien
und den vereinigten Staaten.
Der Dampfer
Tennyson
geht am 29. Juni von Santos nach
Rio de Janeiro
Bahia
Trinidad
Barbados und
New-York

Wegen weiteren Informationen
wenden Sie sich an die Agenten
F. S. Hamphshire & Co.
S. Paulo, Rua 15 de Novembro 20
Santos, Rua 15 de Nov. 20 Sobrado

Hamburg-Amerika Linie
Nächste Abfahrten: Blücher: 30.
Juli, König Fr. August: 16. August.
Der Doppel-Straßen-Schnelldampfer
König Wilhelm II.
Kommandant J. v. Holdt
geht am 3. Juli mittags von Rio nach
Bahia, Lissabon,
Vigo, Southampton,
Boulogne s/M. u. Hamburg
Reise nach Europa in 11 und 12
Tagen. Telegraphie ohne Draht an
Bord.
Auskunft erteilen die General-
Agenten für Brasilien:
Theodor Wille & Co.
S. PAULO: Largo do Ouvidor 2.
SANTOS: Rua Santa Antonia 54-16.

Der Dampfer
ERLANGEN
geht am 9. Juli von Santos nach
Rio, Bahia,
Leixões, Rotterdam,
Antwerpen und Bremen.
Alle Dampfer dieser Gesellschaft
haben Arzt an Bord, ebenso portugiesischen
Koch und Stewards. Passagiere dritter Klasse erhalten
Tischwein.
Weitere Auskünfte erteilen die
Agenten
Zerrenner, Bolow & Co.
S. Paulo: Rua de S. Bento N. 81
Santos: Rua São Antonio 82 u. 25.

Der neue National-Dampfer
ANNA
mit zwei Schrauben und elektrischer
Antriebsvorrichtung versehen
geht am 26. Juni von Santos nach
Paranáguá,
S. Francisco,
Itajubá und Florianópolis.
Dieser Dampfer besitzt vorzügliche
Kabineneinrichtungen für Passagiere 1. und
2. Klasse.
Übernimmt Fracht nach Antananarivo
und Laguna.
Auskünfte über Fahrpreise, Fracht
Befrachtung etc. erteilen die Agenten
in Rio
Luiz Campos & Co.
84 Rua Visconde de Inhauma 84
Beco der Avenida Central
in Santos
Victor Breithaupt & C.
Rua Itararé N. 8

Der Dampfer
AVON
geht am 25. Juni von Santos nach
Rio, Bahia, Pernambuco, Maceio,
Lissabon, Leixões, Vigo, Corunna,
Cherbourg und Southampton.
Der Schnelldampfer
ARAGON
geht am 26. Juni von Santos nach
Montevideo und Buenos Aires.
Alle Dampfer haben Arzt, Stewards,
Stewardessen und französischen,
portugiesischen und spanischen Koch an Bord.
Es werden Eisenbahnbillets von LA PAULICE nach PARIS verkauft.
Alle weiteren Auskünfte werden in der Agentur erteilt.
Rua S. Bento N. 50 — S. PAULO

Schienen und rollendes Material
für Bahnen aller Spurweiten
: Stahlmuffenrohre für Wasserleitungen :
Dampfmaschinen — Lokomobilen — Oelmotoren
Einzelne Maschinen und kompl. Einrichtungen
für industrielle Betriebe aller Art.
Elektrische Kraft- und Beleuchtungs-Anlagen
auf Wunsch betriebsfähig unter Garantie montiert,
Zentrifugal-Pumpen, Elektromotoren u. elektrisches Material stets vorrätig.
Kostenanschläge gratis.

HAUPT & COMP.

Rio de Janeiro | São Paulo
Rua da Alfandega 60 | Rua da Boa Vista 4
Caixa 766 | Caixa 750



Die besten und elegantesten
Gummi-Regenmäntel
sind von **Henrique Schayé**, Avenida Rio
Branco 17, Rio de Janeiro.

Erste Gummi-Regenmantel-Fabrik in Brasilien. Lieferant der brasilianischen Kriegs- und Handels-Marine. Anfertigung von Taucherganzweilen aller Systeme. Anfertigung nach Maß von Mänteln, Ponchos, Pelerninen, Mac-Farlan's u. Polines aus wasserdichtem, leichten Gummi mit allerbesten Qualität. Spezialität in Regenmänteln für Herren, Damen und Kinder nach Mass in jeder Form u. billigsten Preisen. Sämtliche Regenmäntel werden mit dem in Brasilien privilegierten System der Ventilation (Patent N. 5044) versehen. Dieses System erlaubt einen fortwährenden Luftzutritt unter den Stoff, ohne auf die Wasserdurchlässigkeit des Mantels Einfluss zu haben und wird dadurch das Tragen dieser Bekleidungsstücke hygienisch und nicht gesundheitsschädlich, ein System, wie es für das heisse Klima absolut unentbehrlich ist. Verkauf an Wiederverkäufer und Partikulare Reparaturen und Änderungen jeder Art.
Grosse Auswahl in Gummischuhen und -stiefeln mit sehr starken Doppelsohlen, für Herren. Desgleichen Neuheiten in Wasserbeutel, Kopfkissen, Eisbeutel, Sitzkissen aus Gummi.

vorzüglichen gelben Schuhen für Damen.

Colla Schayé — (Mit dem Grossen Preise ausgezeichnet auf der Nationalausstellung 1908)

Anerkannt als einzig u. beste auf dem Markte, hauptsächlich für Schuhmacher.
Gebrauchsanweisung. Um das Schuhwerk wasserdicht zu machen, rührt man zuerst die **COLLA SCHAYÉ** mit einem Holzbohrer oder Messer gut durch, streicht alsdann mit einem Pinsel oder Finger auf die Brandsohle und Sohle, lässt sie dann solange trocknen, bis der Glanz verschwunden ist, hernach presst man die beiden Teile zusammen und klopft dieselben mit einem Hammer fest. Zur grösseren Garantie empfiehlt es sich, auf die äussere Randnaht etwas **COLLA SCHAYÉ** zu streichen, lässt sie alsdann trocknen und klopft die Naht nachdem zu. Auf diese Art und Weise wird das Schuhwerk völlig wasserdicht.
Die **COLLA SCHAYÉ** ist viel vorteilhafter als Paraffin u. dergleichen Präparate, die bisher für diesen Zweck gebraucht worden sind, da sie viel reiner ist und den Vorteil hat, sofort zu trocknen; eignet sich deshalb auch für Steppr, da bei ihrem Gebrauch die bei andern dergleichen Präparaten ungleichen Nähnähte nicht zu befürchten sind. — Die **COLLA SCHAYÉ** dient auch zum Reinigen der feinsten empfindlichsten Farben von Pellica, welche, was meistens vorkommt, während der Bearbeitung befleckt werden. Um diese Flecken zu beseitigen, bediene man sich der **COLLA SCHAYÉ**, indem man die befleckten Stellen damit bestreicht, reibt sie wieder mit dem Finger ab, nachdem sie gut getrocknet ist, wobei die Flecken verschwinden. 2134

Clubs-Schayé — (Gesetzlich bewilligt durch Patent-Karte No. 26 vom 12. Juni 1912)

Für Regenmäntel sowie Regenschirme mit silbernen und goldenen Griffen, für Herren und Damen.
Meine Clubs sind vorteilhafter als alle übrigen, da ausser anderen, aus den Prospekten ersichtlichen Gewinnen die Auslösung nach den Zehnerzahlen (Dzenas) erfolgt und nicht nach den Hunderterzahlen (Centenas). Bei Wiederholung derselben Nummer gewinnt die nächstfolgende.
Auf Verlangen werden Prospekte überallhin gratis zugesandt.

Henrique Schayé — Avenida Rio Branco 17 — Rio de Janeiro
Telephon 762 National-Fabrik für Artikel aus Gummi-Stoffen. Telephon 762

General-Vertreter für den Staat São Paulo:

KRUG & Co.

Largo S. Ber'lo 6A
Kiessling-Sägen

Telegramm-Adresse:
Sobrado

Caixa postal 680

Lokomobilen WOLF

Trinken Sie Paulotaris!

Des vorzüglichste Tafelwasser!
1 Dutzend 2\$500 frei ins Haus.

Dieses Tafelwasser ist speziell zu empfehlen wegen seiner absoluten Reinheit und seiner der Hygiene vollkommen entsprechenden Herstellungsart, aus Wasser unserer artesischen Brunnen von 100 Meter Tiefe entnommen.

Es ist billiger und besser, als viele Tafelwasser des In- und Auslandes, die nur Naturwasser dem Namen nach sind.

Paulotaris sollte in keinem Familienhause fehlen, denn der billige Preis erlaubt jedem Stande den Konsum dieses Tafelwassers an Stelle des gewöhnlichen Trinkwassers, welches grösstenteils mit Unreinheiten und Mikroben behaftet ist.

Trinkt Paulotaris, welches wegen seiner vorzüglichen Qualität und absoluten Reinheit von schädlichen Stoffen die Gesundheit erhält und konserviert und die besten Erfolge zeitigt bei allen unregelmässigen Magenbeschwerden. Es ist ganz besonders geeignet zur Mischung mit Wein und anderen Getränken.

Hygienisch! Bekömmlich! Keimfrei!
Companhia Antartica Paulista
Telephone 411, 624, 926, 2866.
NB. Auf Wunsch senden wir Proben gratis.

Hotel et Pension Suisse
Rua Brigadeiro Tobias 1 São Paulo Rua Brigadeiro Tobias 1
empfiehlt sich dem reisenden Publikum.
800 Der Inhaber: **João Heinrich.**

R.M.S.P.P.S.N.C.
The Royal Mail Steam Packet Company.
Mala Real Ingleza
Nächste Abfahrten nach Europa:
25. Juni Orizaba
9. Juli Orizaba
Der Schnelldampfer
AVON
geht am 25. Juni von Santos nach
Rio, Bahia, Pernambuco, Maceio,
Lissabon, Leixões, Vigo, Corunna,
Cherbourg und Southampton.
Der Schnelldampfer
ARAGON
geht am 26. Juni von Santos nach
Montevideo und Buenos Aires.
Alle Dampfer haben Arzt, Stewards,
Stewardessen und französischen,
portugiesischen und spanischen Koch an Bord.
Es werden Eisenbahnbillets von LA PAULICE nach PARIS verkauft.
Alle weiteren Auskünfte werden in der Agentur erteilt.
Rua S. Bento N. 50 — S. PAULO

Achtang!
Zum Aufpolieren von Möbeln
und Pianos empfiehlt sich
Joseph Goller,
Rua Andradas 18 — S. Paulo.

Mannesschwäche.
Ich bestätige hiermit, dass ich
Gelegenheit hatte, bei meinen
Patienten die JUNIPERUS PAULISTANUS-
TROPFEN anzuwenden und
durch den erzielten Erfolg dieses
Heilmittels als das Beste gegen
Mannesschwäche anerkenne. Das Obige
ist Wahrheit und ich bestätige es.
(1099) Dr. Luiz Bandeira de Gouveia
Rio de Janeiro, 11. Juli 1910.

Die JUNIPERUS PAULISTANUS
TROPFEN sind nicht reizend und
erzeugen keinen Ausfluss und ist
ihre Wirkung eine unmittelbare als
Tonikum der Nerven.
Aufträge: **Apotheke Aurora,**
Rua Aurora 57, S. PAULO
durch die Post versendet 6\$100.

Laxifix
Das Idealste Abführmittel
schmeckt gut u. wirkt sicher
Schachtel Rs. 14\$00.
Pharmacia e Drogaria Ypiranga
Rua Direita 55. São Paulo

Dr. Fischer Junior
Rechtsanwalt
8 Paulo — Rua Direita 2
Caixa Postal 881
Sprechstunden v. 12-5
2115

GASTHAUS
"Weisse Taube"
Rua do Triunfo 3-5, S. Paulo
hält sich dem verehrten reisenden
Publikum bestens empfohlen. — Vorzügliche Küche, helle Zimmer, gute
Betten. — Tischweine, Antarectica-
Schoppen u. Flaschenbier stets zur
Auswahl. — Aufmerksamste Bedienung
Mässige Preise. — Pensionisten werden
angenehm. Monatspension
9\$8 und 6\$5, Tagespension 4\$ u. 3\$
2999 die Besitzerin
Mathilde Friedricsson

Moder. Sprachunterricht
Sobben von Paris angekommen,
erteilt in England und Deutschland
diplomierter Lehrerin englischen,
deutschen, französischen und portugiesischen Unterricht nach neuester, direkter Methode, Konversationsstunden u. kommerzielle Korrespondenz in den genannten Sprachen. Rua General Jardim 79 S. Paulo.

Photographia Quas
Prämiert mit der Goldenen Medaille auf der Landesausstellung in Rio de Janeiro.
59 - Rua das Palmeiras - 59
TELEPHON 1380
Das allerneueste auf dem Gebiete der Photographie.
Belge auf photograph. Grundlage
vereinigt mit der Naturtiefe der Photographie.

JOSÉ F. THOMAN
Konstrukteur
S. Paulo, Rua José Bonifacio 43
baut Wohn- und Geschäftshäuser jeder Art
in „Empreitada“ oder Administrationen, Reparaturen, Voranschläge, Pläne u. Eisenbeton.
Übernimmt auch Bauten aus er São Paulo.

Guarujá Grand Hotel
Soeben eröffnet!
Diaria von Rs. 12\$000 an aufwärts
Vorherige Anmeldungen unerlässlich